

# C.A.C.Y.A

Revista del Centro de Arquitectos, Constructores de Obras y Anexos





# GALLI & ALBA

UNICOS FABRICANTES

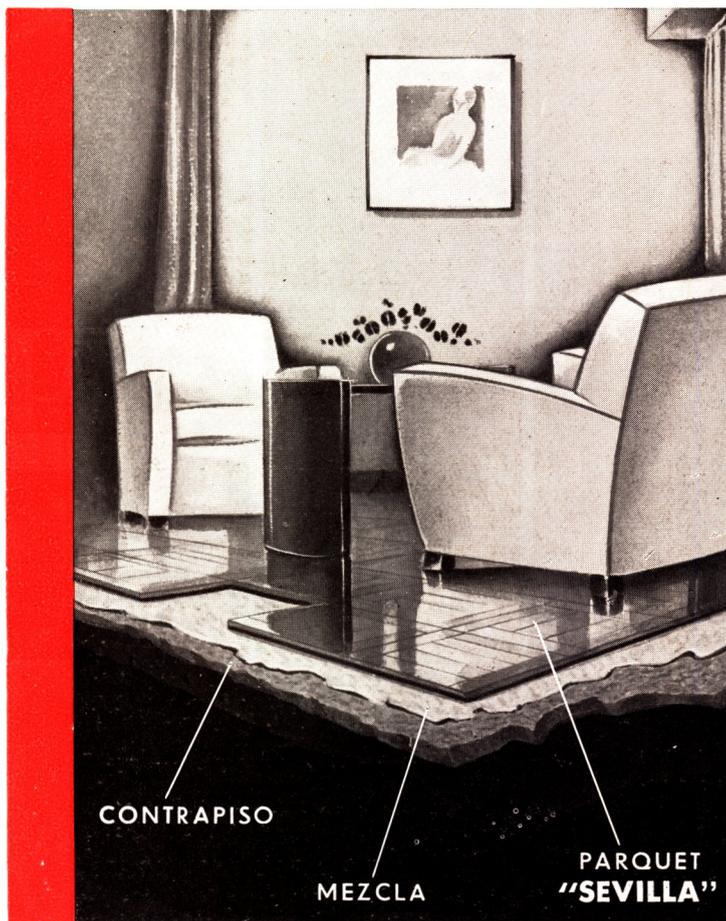
---

---

## PARQUET MOSAICO COLOCADO SOBRE MEZCLA

FABRICA Y VENTAS INTERIOR

Avda. SAN MARTIN 3060 - 64  
U. T. (741) Florida 117  
FLORIDA, F. C. C. A.  
(Buenos Aires)



industria argentina  
marca registrada  
sistema patentado

PIDAN PRECIOS Y CATALOGOS

---

---

**VENTAJAS:** Se coloca igual que el mosaico común. La mezcla que lo recibe es corriente. Ahorro considerable en los gruesos de entrepisos. Evita el gasto inútil de mampostería en las paredes de elevación. Puede colocarse directamente con mezcla sobre la losa de cemento armado o sobre un entrepiso corriente. En las plantas bajas, economiza el desmonte de tierra y cámara de ventilación. Su aplicación en obra es extraordinariamente rápida y sencilla. Es además un piso de parquet ideal para los Sres. Contratistas radicados en la Provincia.

Distrib. en la CAP. FEDERAL  
SEDDON & GALLI

# C.A.C.Y.A

REGISTRO NACIONAL DE LA PROPIEDAD  
INTELECTUAL N° 027663

Todos los derechos de traducción y reproducción de los trabajos publicados en esta Revista, quedan reservados.

•  
OFICINAS

CANGALLO 511. U. T. 33, Av. 8864  
BUENOS AIRES

Dirección:

Esteban F. Sanguinetti  
Pedro R. Cremona  
Italo J. Rizzi

Administrador:

Luis A. Romero

•  
PRECIO DE SUSCRIPCION

Capital ..... \$ 3.50  
Provincias y Territorios ... .., 4.00  
Extranjero ..... ,, 5.00  
Números del mes ..... ,, 0.40  
Números atrasados ..... ,, 0.50

CONCESIONARIOS DE VENTA

Capital Federal, *Felipe Terán*

Provincias y Extranjero:

*Editorial Pan América, Perú 677*

*Buenos Aires*

Rosario, Santa Fe:

*J. M. García, Maipú 1012*



**CORREO ARGENTINO**  
**FRANQUEO PAGADO**  
TARIFA REDUCIDA  
CONCESIÓN N.º 104

## Sumario

	PÁG.
Carátula	
FRENTE DEL NUEVO EDIFICIO PARA EL BANCO SIRIOLIBANES. Crayon por el Ing. Alejandro Enquin.	
Editorial	
EL DIPLOMA Y LA CAPACIDAD PROFESIONAL .....	34
Juan Carlos Roffo	
EDIFICIO DE RENTA, URIARTE ESQ. SOLER .....	35
Arq. Angel Valdemarca	
HOTEL PRIVE, RIVADAVIA 5960-64 .....	39
UNA FABRICA DE SOMBREROS .....	45
Arqts. Roth y Breuer	
DOS CASAS DE DEPARTAMENTOS EN ZURICH .....	49
Arqts. G. Pollini y L. Figini	
VILLA ESTUDIO PARA UN ARTISTA.....	51
A. Camaño López	
CASA PARA CORTA FAMILIA.....	52
Demattei y Barbieri	
HERRERIA ARTISTICA SOBRE MOTIVOS CHINOS .....	53
PEQUEÑA CASA MODERNA .....	54
J. Rodríguez Carrera	
CASA PARTICULAR, CONDE 3586.....	55
CASA HABITACION Y DE NEGOCIO, CONDE ESQ. REPUBLIQUETAS .....	56
Arq. Eugenio Faludi	
CASITA A ORILLAS DE UN LAGO.....	57
Arqts. Griffini, Faludi y Bottoni	
CASITA "FIN DE SEMANA" EN MILAN....	58
NOTAS VARIAS: Veto del Gobierno de San Juan y la Ley reglamentaria de profesiones liberales; Actas de la Comisión Directiva, Licitaciones, Obras de próxima ejecución, Publicaciones recibidas, etc., etc.	

Organo Oficial del Centro de Arquitectos, Constructores de Obras y Anexos

Volumen XI

Buenos Aires, Julio de 1937

Número 122

# EL DIPLOMA Y LA CAPACIDAD PROFESIONAL

---

---

El prestigioso rotativo "La Nación", del 18 de Junio ppdo. publicó en su sección editorial, bajo el rubro que encabeza esta página, un interesante artículo pleno de franqueza y de lógica, en el que se sitúa en sus verdaderos términos, un asunto tan debatido entre nosotros desde hace muchos años, como es el de la capacidad técnica efectiva de los profesionales con y sin diploma universitario.

El "Centro de Arquitectos, Constructores de Obras y Anexos", cuyos asociados vienen siendo objeto de los más rudos embates por parte de un sector intransigente, obstinado en negarles el derecho al trabajo, sin otro argumento que el puramente formalista de la carencia de títulos oficiales, se siente profundamente satisfecho al comprobar cómo uno de los más autorizados órganos de la prensa argentina sostiene la tesis invariablemente defendida por nosotros.

Esa satisfacción se acentúa en alto grado, al ver robustecida la buena doctrina que ampara los derechos de los arquitectos libres, por la autoridad —nada menos— que del propio decano de la Facultad de Ciencias Exactas, Ing. Jorge Dobranich, a quien los propugnadores "a outrance" de la Reglamentación Profesional, no podrán tildar, ciertamente, de parcialidad a nuestro favor.

He aquí lo que dice "La Nación":

De un tiempo a esta parte ha cambiado el tono de la oratoria universitaria. Nos referimos a las disertaciones con que se inauguran los cursos o se despide ceremoniosamente a los egresados de las facultades. Hasta hace pocos años esas piezas eran un eco o un anticipo de las contiendas electorales, que constituían la fase más evidente y más activa de la existencia de las universidades. No es que dejaran de tratarse en tales ocasiones asuntos o problemas relativos a los estudios o a la vida profesional, sino que todo ello se realizaba en función de preocupaciones políticas. Que éstas favorecieran la tendencia demagógica o se opusieran a ella, el resultado era el mismo: alejar a profesores y alumnos de las cuestiones específicamente universitarias. Discutiendo sobre la "universidad futura" se olvidaba la presente, la actual, la única que interesaba.

Por suerte, aunque no se haya extinguido del todo la inquietud creada un poco artificialmente por la reforma del estatuto, la universidad argentina empieza a encontrarse a sí misma. Expresión de ese hallazgo es, como decíamos, el nuevo tono de las oraciones magistrales, concretas, objetivas, atentas a nuestra realidad y no a confusas concepciones de carácter teórico. La elocuencia no se confunde ya ni por la forma ni por el fondo con la de la tribuna callejera. Se habla ya a los alumnos no como a electores, cuyas pasiones o prejuicios hay que halagar o combatir, sino como a hombres cultos, disciplinados intelectualmente y a los cuales se les puede decir la verdad.

En este sentido, las palabras pronunciadas ayer por el decano de la Facultad de Ciencias Exactas al despedir a los graduados de 1936 confirman el nuevo estilo académico, el cual, por lo demás, fué el tradicional de la universidad argentina. Sencilla y abiertamente, con el doble peso de la autoridad científica y de la experiencia personal, recordó a los egresados el valor relativo de los diplomas. Diplomas

que si bien habilitan para el ejercicio de una profesión determinada no confieren, ni con mucho, saber infuso. Señalan apenas el comienzo de la verdadera formación profesional que cada uno debe luego completar y perfeccionar en contacto con la realidad. Por intensa y prolongada que sea la educación universitaria —ya sabemos que entre nosotros no suele ser una cosa ni otra—, el certificado final de estudios marca una primera etapa en el dominio de una ciencia pura o aplicada. Es, para emplear una expresión usual en las demostraciones matemáticas, una condición necesaria, pero no suficiente. Lo demás, el conocimiento profundo de una disciplina, la posesión acabada de una técnica, no lo puede dar la Universidad. Es el resultado del trabajo personal continuado, del esfuerzo sin remisión de cada uno, lejos ya de las aulas y, por lo general, sin más indicación que los propios triunfos o fracasos.

Por ignorar esto, ya que está muy enraizada en nuestro medio la fe en los diplomas, muchos jóvenes egresados de las facultades se desvían de su carrera. A las primeras dificultades insospechadas hasta entonces, buscan caminos menos arduos que el que habían elegido y se dedican a trabajos o actividades improvisados. Se pierden así los esfuerzos realizados por el Estado para facilitarles su aprendizaje, y la sociedad no gana nada aumentando la multitud ya considerable de los descaminados.

Es bueno, pues, que se prevenga a la juventud sobre el verdadero significado de los títulos profesionales que, por sí solos, no son una patente de sabiduría ni un recurso infalible para lograr una posición desahogada. Son, apenas, un instrumento de trabajo que se entrega a los más aptos y cuyos resultados dependerán de la energía y la constancia del que lo maneja.

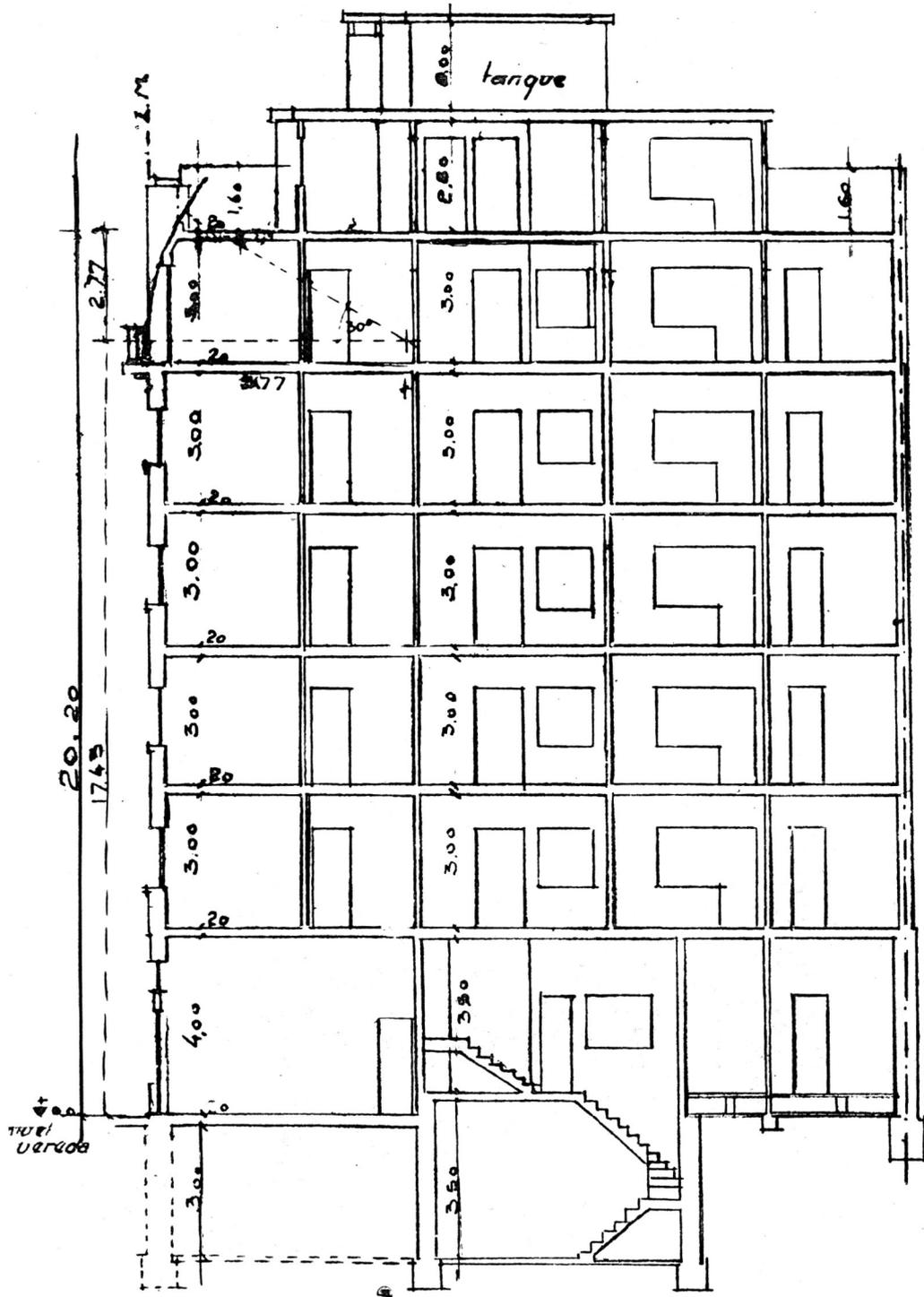


# EDIFICIO DE RENTA

Uriarte esq. Soler

Propietarios:  
Sres. Criscuolo y Perego

Técnico Constructor  
JUAN CARLOS ROFFO

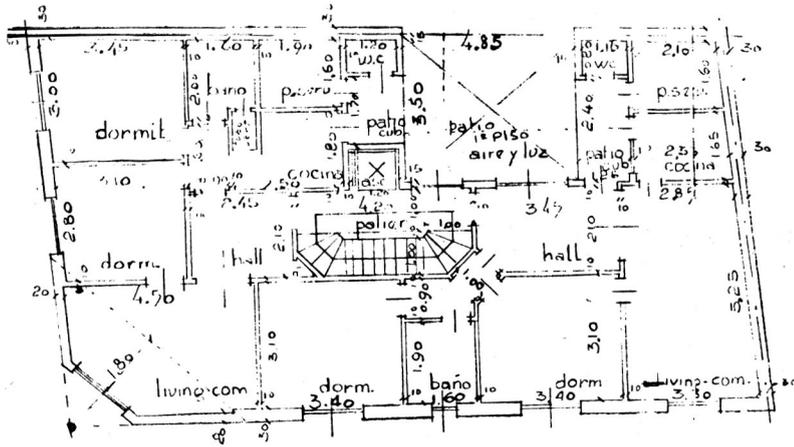


Sección A. B.

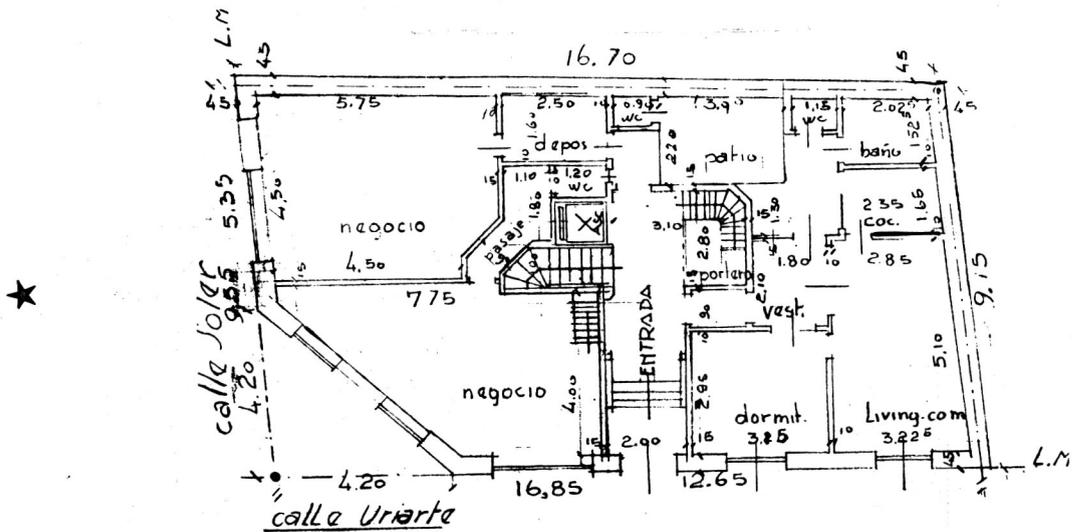
EDIFICIO DE RENTA, URIARTE ESQ. SOLER

•  
 Técnico Constructor  
 JUAN CARLOS ROFFO  
 •

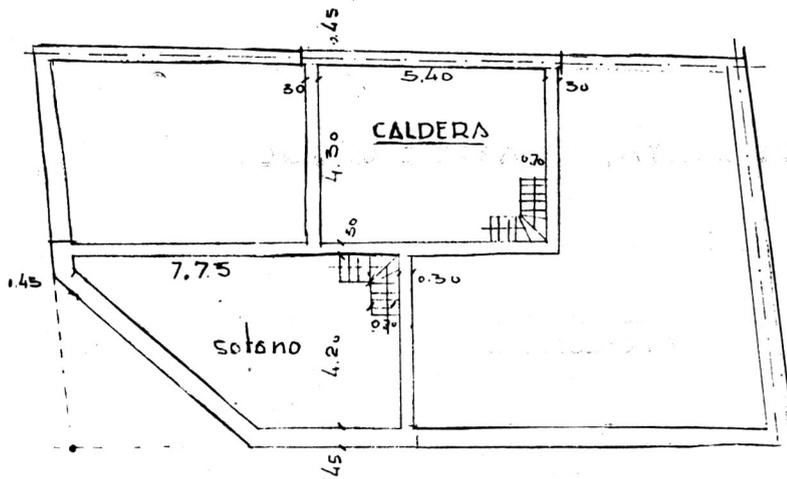
**EDIFICIO DE RENTA,  
URIARTE ESQ. SOLER**



Pisos 1o al 4o

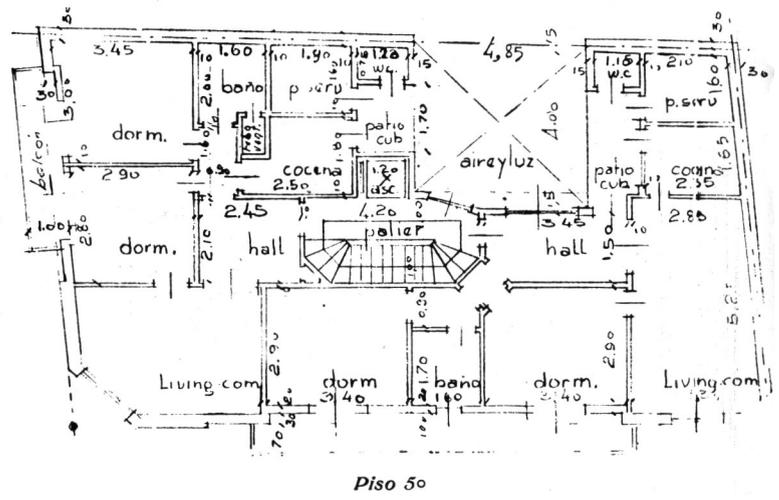
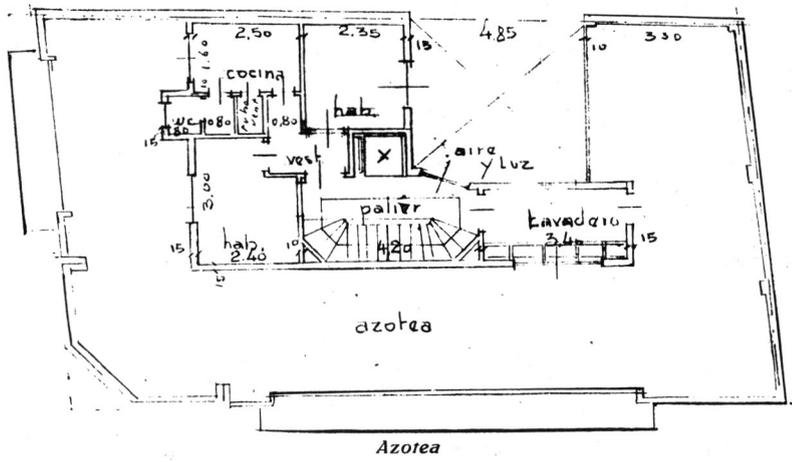


Planta baja



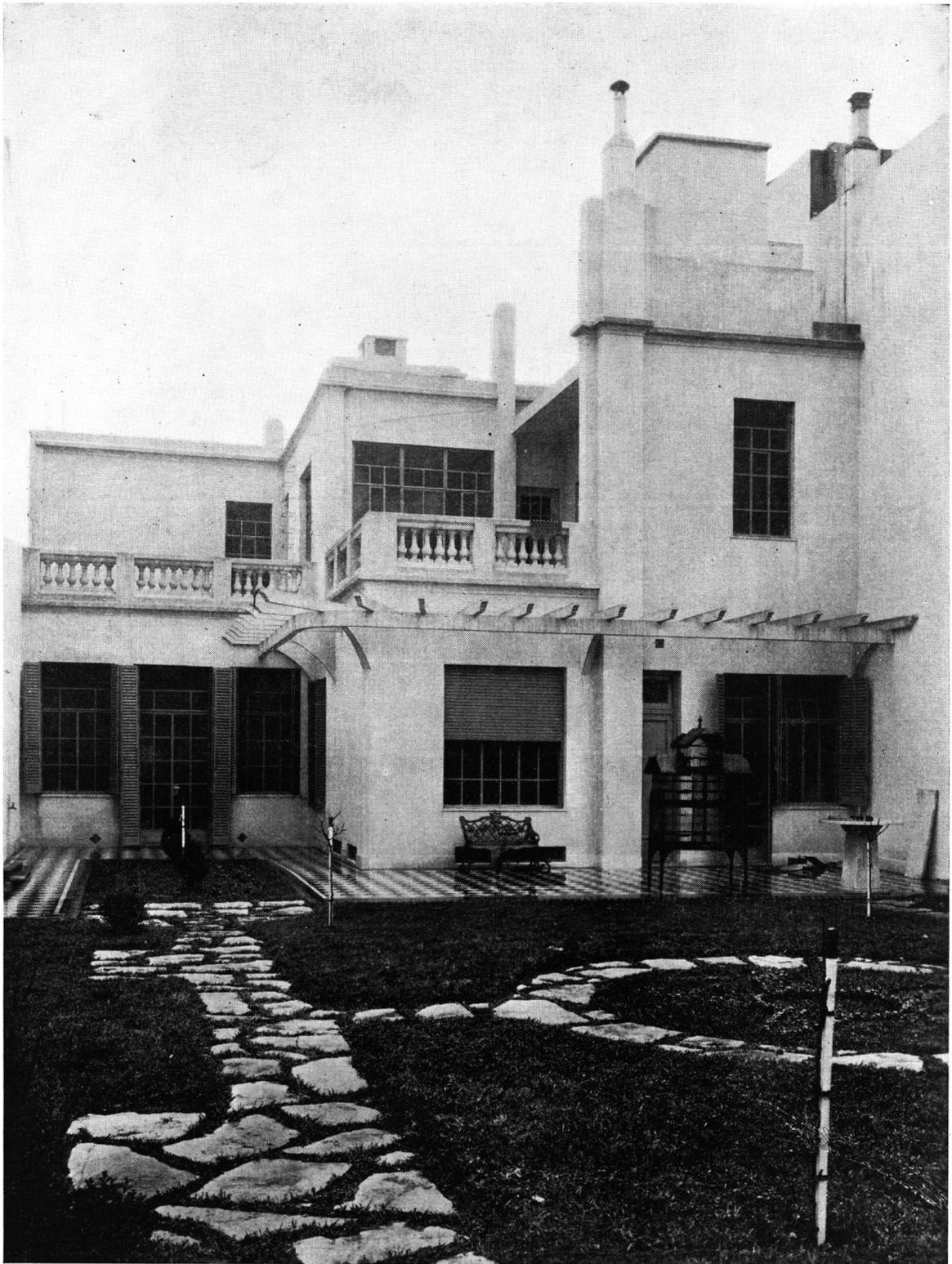
Sótano

Técnico Constructor  
JUAN CARLOS ROFFO



EDIFICIO DE RENTA, URIARTE ESQ. SOLER

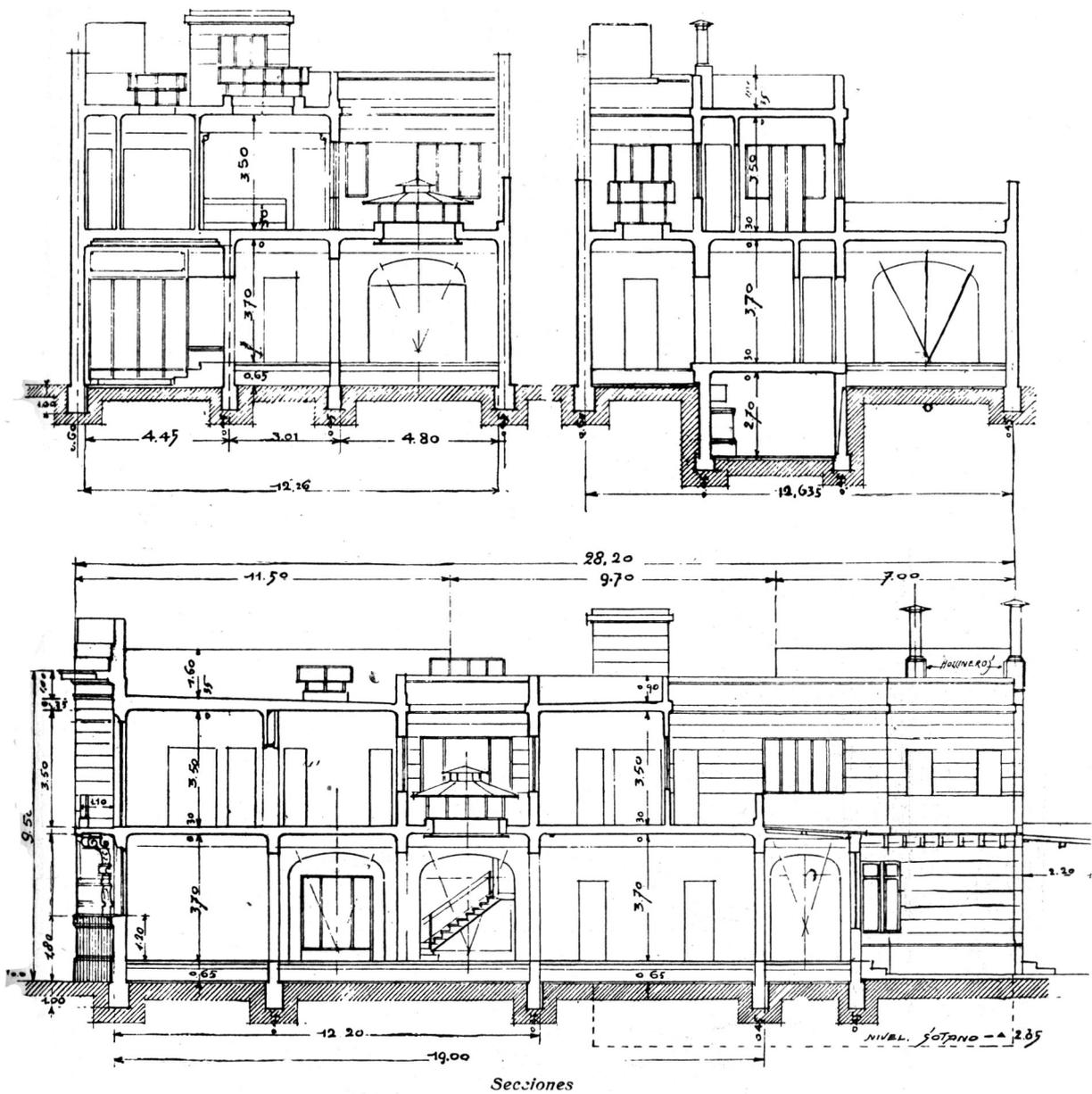
Técnico Constructor  
 JUAN CARLOS ROFFO



*Frente posterior*

HOTEL PRIVE, RIVADAVIA 5960-64

Arq. ANGEL VALDEMARCA  
Del C. A. C. Y. A.



HOTEL PRIVE, RIVADAVIA 5960-64

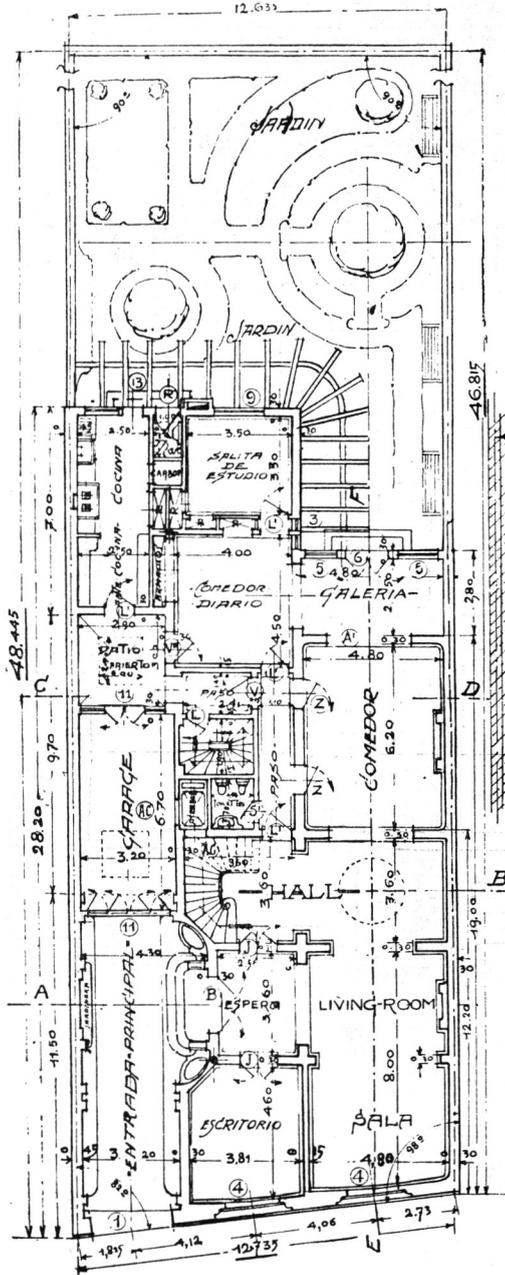
Arq. ANGEL VALDEMARCA  
Del C. A. C. Y. A.



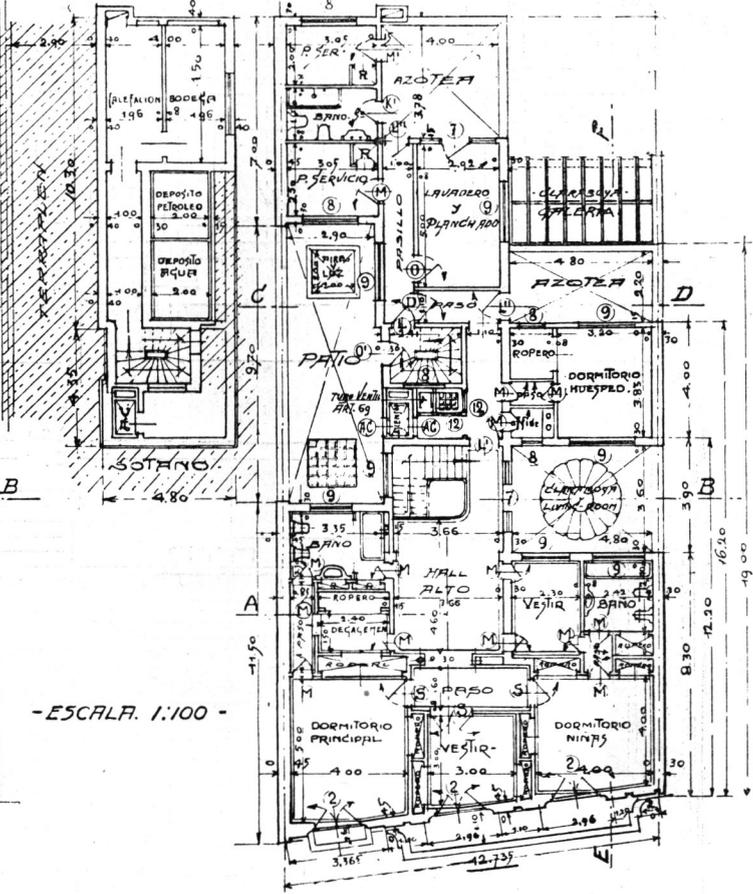
# HOTEL PRIVE, RIVADAVIA 5960 - 64

Arq. ANGEL VALDEMARCA  
Del C. A. C. Y. A.

HOTEL PRIVE, RIVADAVIA 5960



Pianta baja



Piso alto

-ESCALA. 1:100 -

Arq. ANGEL VALDEMARCA  
Del C. A. C. Y. A.



*Zaguán de entrada*

**HOTEL PRIVE, RIVADAVIA 5960-64**

Arq. ANGEL VALDEMARCA  
Del C. A. C. Y. A.

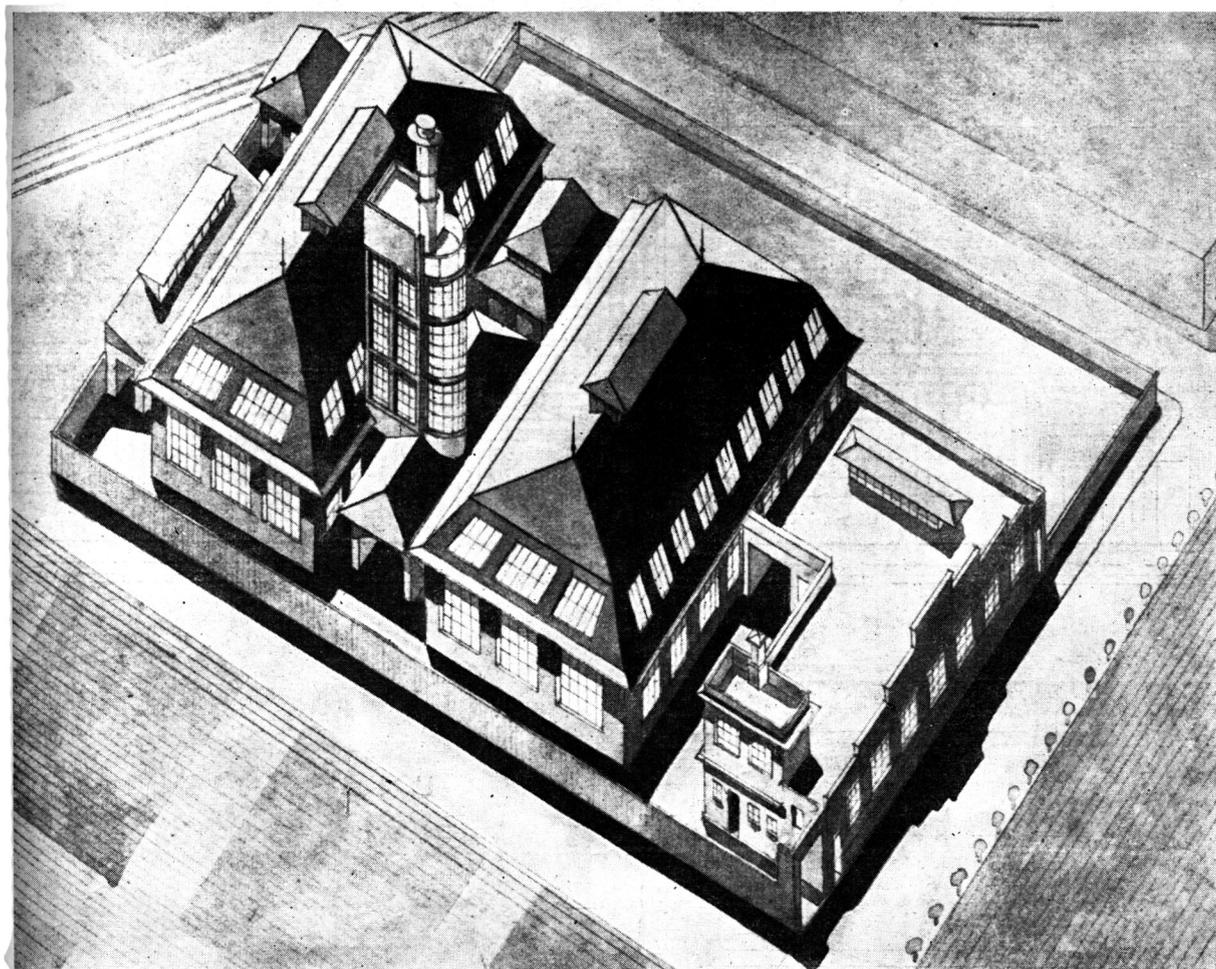


*Living-comedor*

HOTEL PRIVE, RIVADAVIA 5960-64

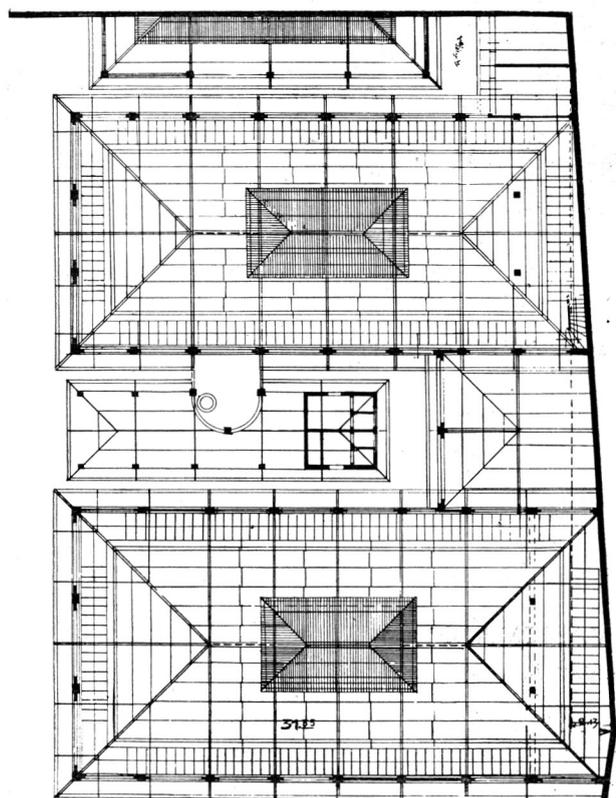
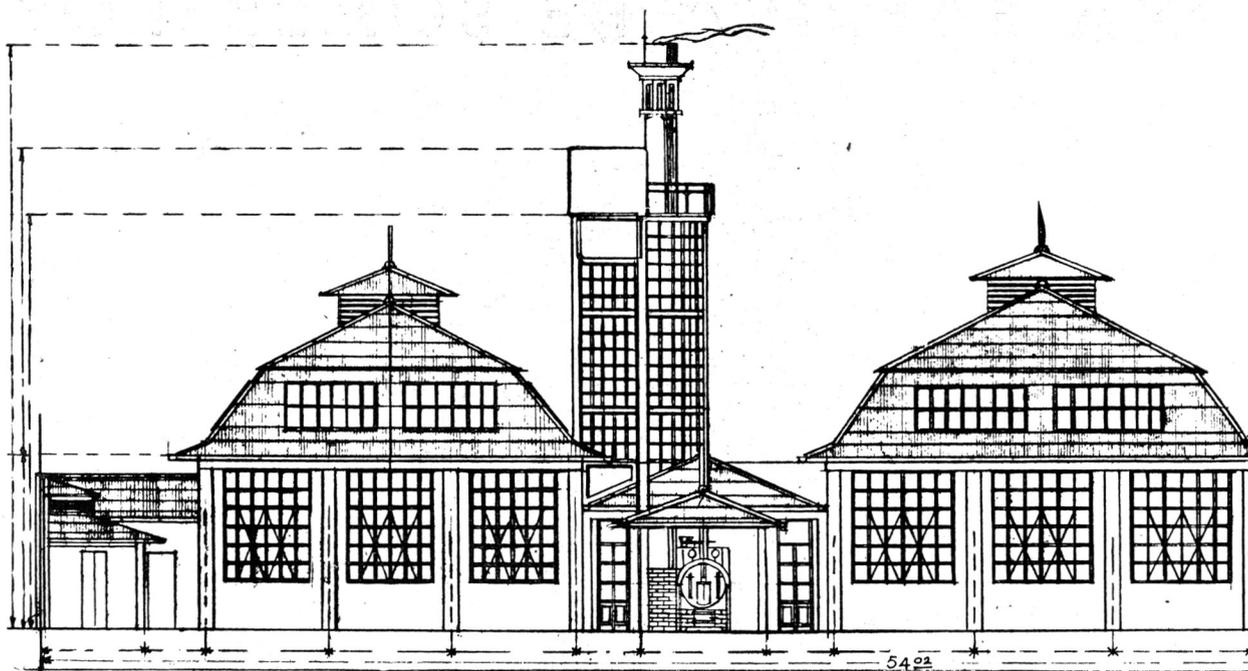
Arq. ANGEL VALDEMARCA  
Del C. A. C. Y. A.

# UNA FABRICA DE SOMBREROS



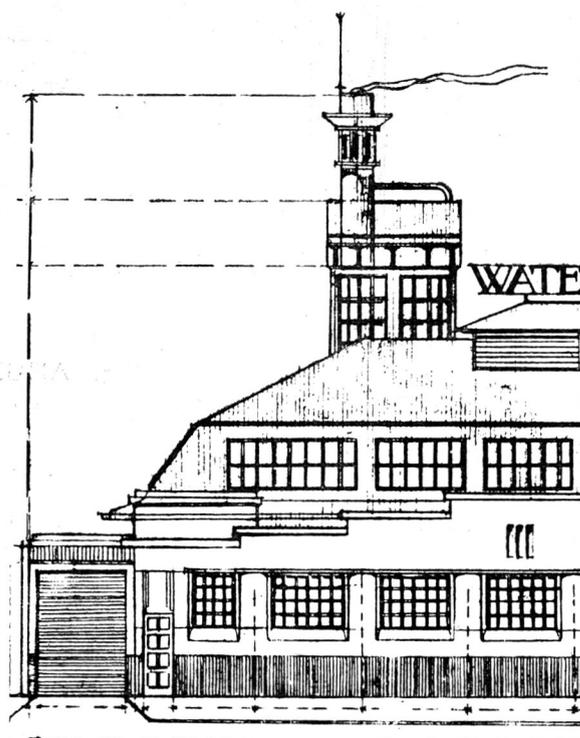
*Perspectiva axonométrica*

•  
Arq. ANGEL VALDEMARCA  
Del C. A. C. Y. A.  
•



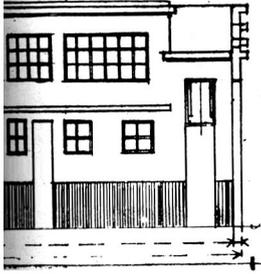
*Planta de techos*

UNA FABRICA DE

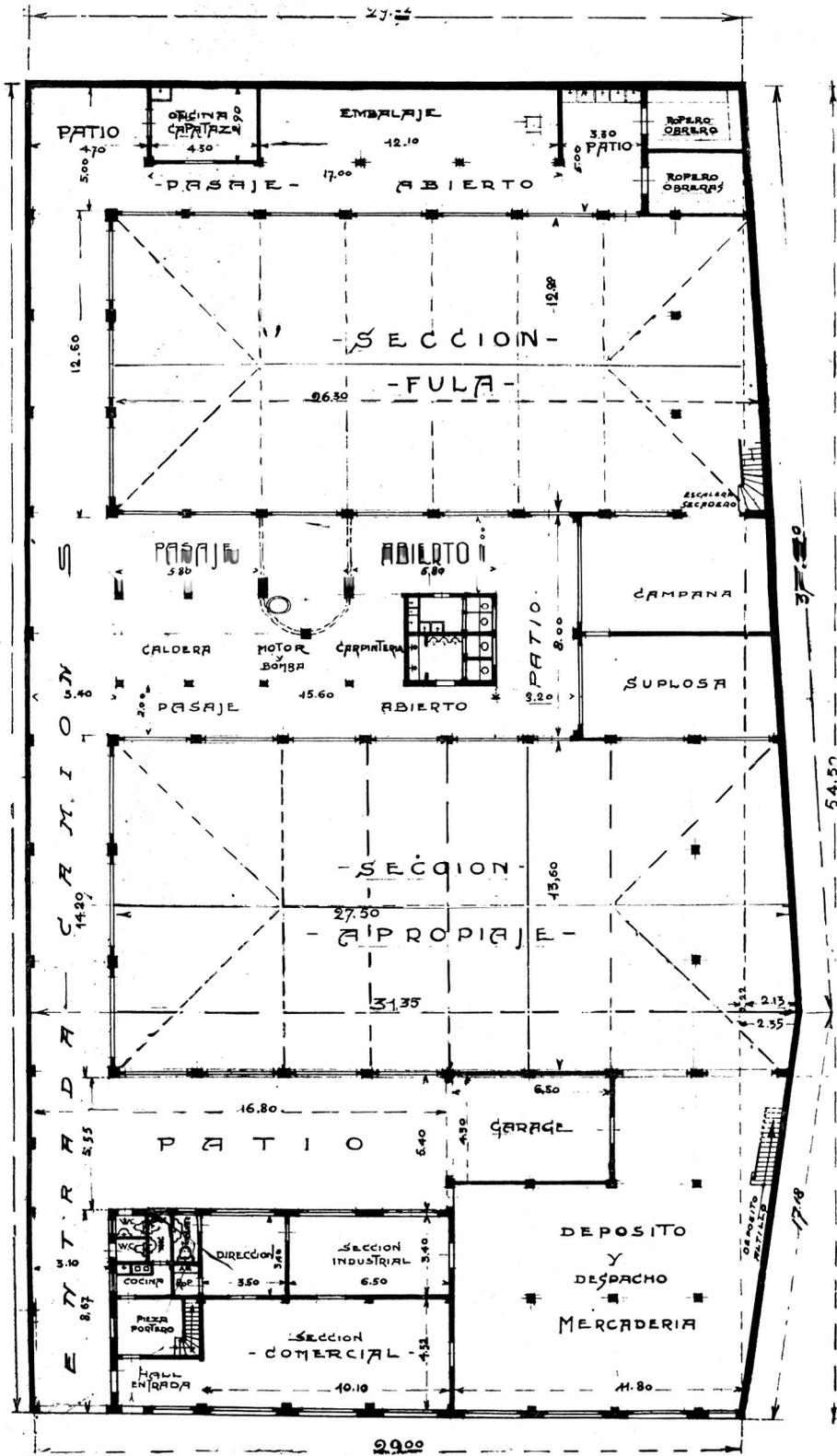
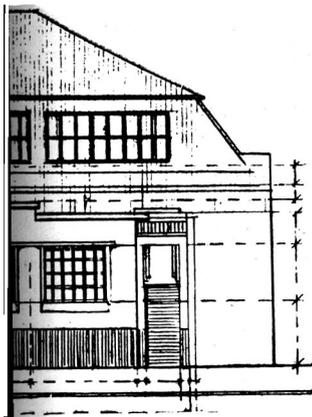


*Sección transv.*

Sección longitudinal



EROS



Planta

Arq. ANGEL VALDEMARCA

Del C. A. C. Y. A.

# LA FAMILIA Y LA PLANTA DE LA CASA

Por el Arq. JUAN E. O'BOURKE  
Del C. A. C. Y. A.

~ Crear una casa que llene completamente su propósito, supone investigar primeramente la vida activa de sus futuros moradores.

~ La "organización" de los diferentes locales depende directamente tanto de las actividades en la vida familiar como de la *Topografía y orientación* del lugar disponible. Estudiar las actividades de la familia significa realizar un estudio psicológico y biológico de sus componentes. Naturalmente que si el propietario "impone" una solución determinada, el trabajo de proyectar consiste en tratar de interpretar un deseo ajeno y llevarlo a vías de realización técnica; cualidad que pudiéramos llamar "habilidad", que es muy diferente a una ideal y verdadera "concepción artística".

~ Otra limitación al diseño ideal es el *costo*; limitación que sólo hará variar el "tipo" de construcción y el tamaño de los locales, pero que nunca es excluyente de una "buena Arquitectura". Los problemas más complicados y difíciles son los que dependen, como en este caso, de un factor fijo y externo: ello presupone un conocimiento completo del costo de los materiales y mano de obra; de ahí que éste sea el tercer "factor límite", si así quiere llamársele, y al que tiene que tener en cuenta el Arquitecto para imponerlo a la planta. El costo y la planta están en razón directa entre sí. Los detalles y el lujo es lo supérfluo que aquí no tenemos en cuenta.

~ Las relaciones especiales de los locales interiores y de su conjunto con el exterior, es lo que determinará si es buena o no esa Arquitectura. Facilidad para el aumento en dimensiones y número de locales: flexibilidad aún en el más pequeño "tipo" de casa, caracteriza las bondades de un buen diseño. El living room y demás salones de *estar* deben ser tan confortables y amplios como sea posible, aun en el caso de obligar a reducir a un mínimo los otros elementos. Una buena planta restringe el movimiento y permite un amplio campo de actividades ayudado por los aparatos mecánicos que completan su confort. Cada espacio, por separado, requiere un análisis en sí y en su relación a los demás elementos de la casa.

~ Los aparatos mecánicos y las áreas de servicio requieren un estudio tan científico como

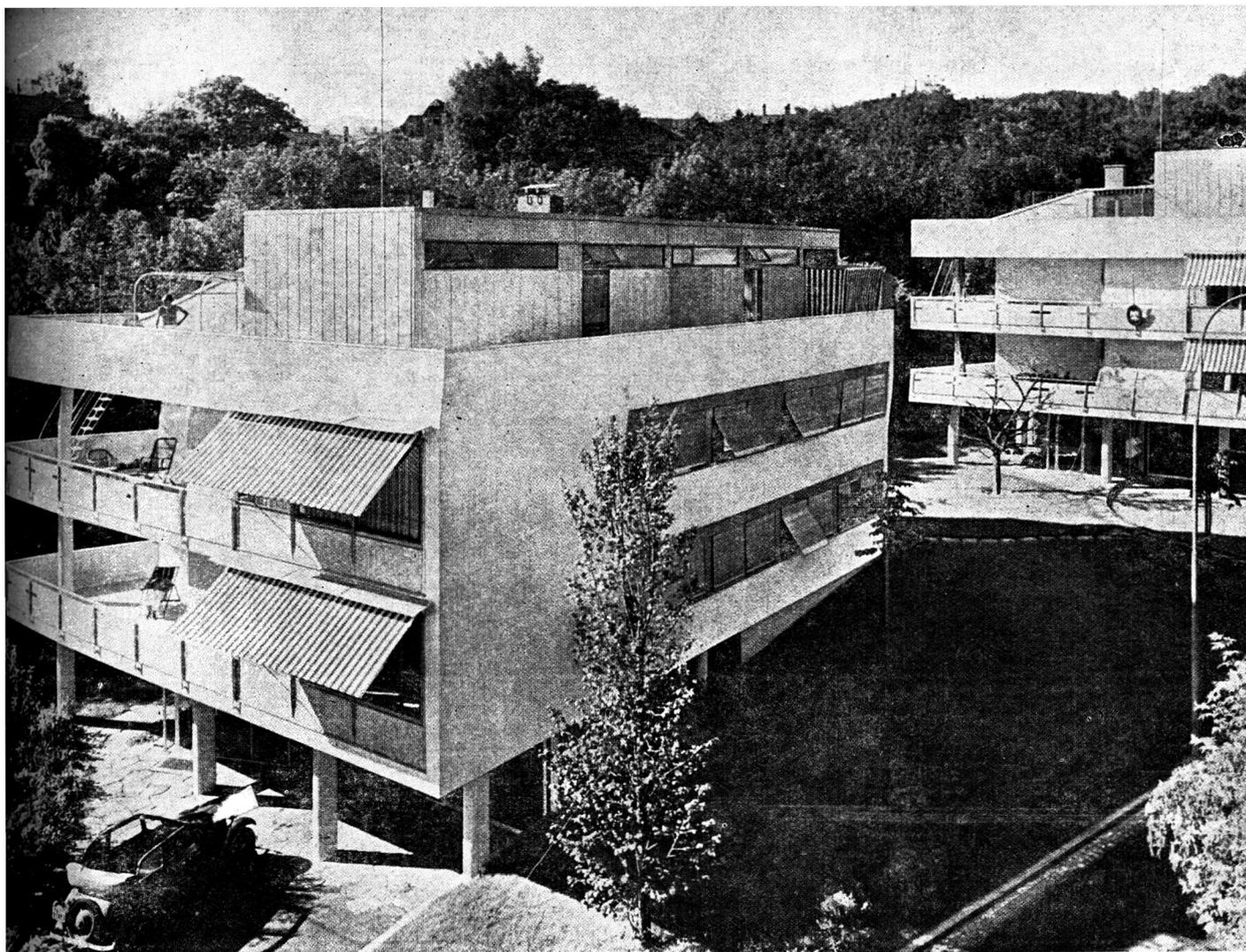
los remaches y conexiones en una obra estructural. Sin ellos no es posible el factor "eficiencia" sinónimo de nuestros tiempos. Tanto se pierde con un pequeño closet de uso impráctico como con un salón que debió aprovecharse en otro uso más importante.

~ El Garage, generalmente de más bajo puntal que el resto de la casa, permite una buena solución si se hace uso de esta particularidad. Es cosa resuelta por muchos Arquitectos, sobre todo en los casos en que se dispone de poco espacio, relacionarlos tan íntimamente con el resto de la casa que ya no constituye una unidad independiente; en sí, sirve también de *Pork Cochere* y local de servicio; sus altos han sido aprovechados como *mezzanine* para Biblioteca, Oficina, cuartos de criados, etc. Indudablemente que además de resolver un problema de economía, ha hecho posible poder disponer de un área más para expansión de la planta ayudando considerablemente a su propia "organización".

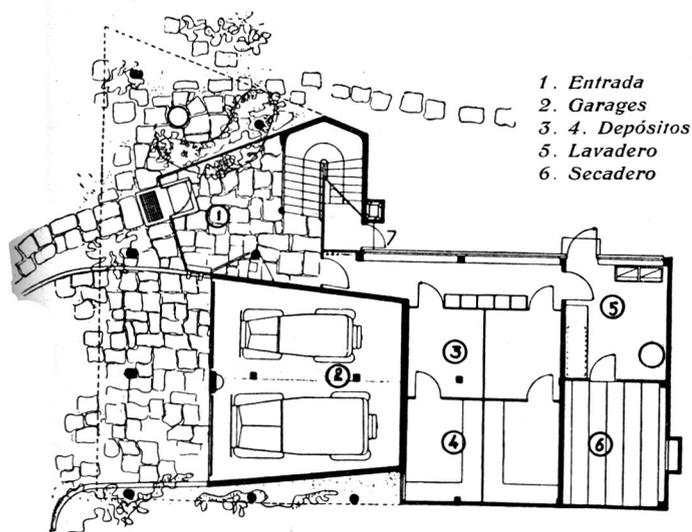
~ El "privado", es una característica de tanta importancia que para conseguirlo, a veces nos vemos obligados a cerrar puertas y ventanas, aún en detrimento de la buena ventilación. Disponiendo de terreno suficiente, se ha logrado obtenerlo en la parte posterior de la casa; de ahí que, en un diseño que ejecutaba hace pocos días, hube de proyectar un pequeño portal posterior, que además de desahogo para el comedor, sirviera también como *loggia* o portal privado. Naturalmente que la orientación de estos locales hizo que fuera indicado el hacerlo.

~ Cada familia tiene su problema particularísimo como ya señalábamos al principio. Cada solución ha de ser diferente, de ahí que, debe ser el criterio del Arquitecto quien deba regular lo que ha de hacerse en cada caso. Todos absolutamente todos, son casos particulares; por eso opino que en Arquitectura, como en cualquiera de las artes plásticas, tiempo tardará para que la estandarización sea un "hecho".

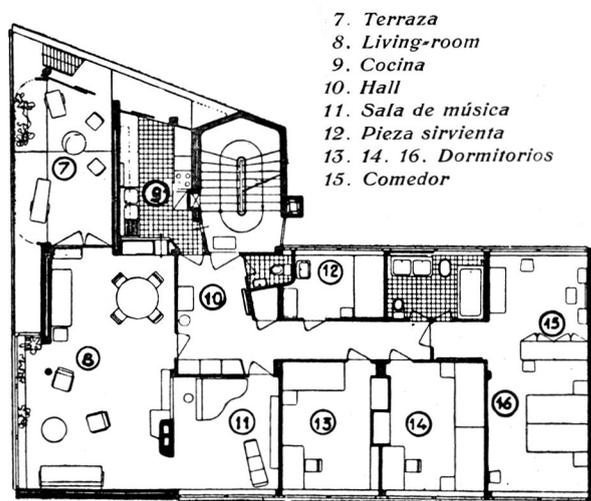
~ Quizás nunca podrá serlo, al menos que cambie nuestro sistema social en la familia. Su propia naturaleza y su misma "esencia" no permiten que esto llegue a suceder.



## Dos Casas de Departamentos en Zurich, Suiza

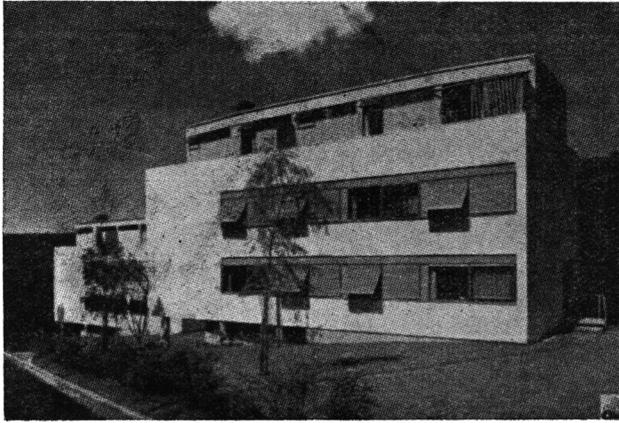


*Piso bajo*



*Planta alta*

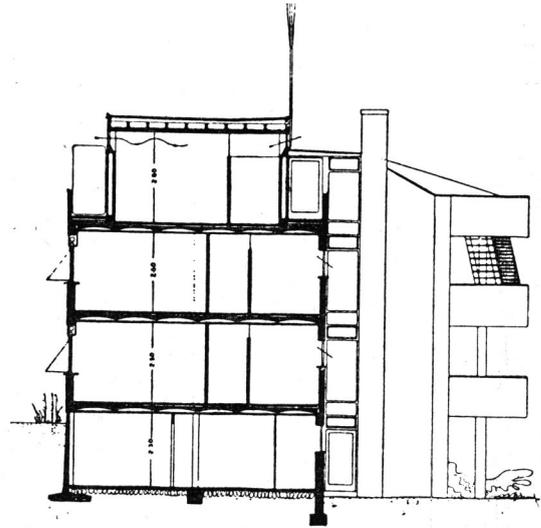
Arqts. ROTH y BREUER



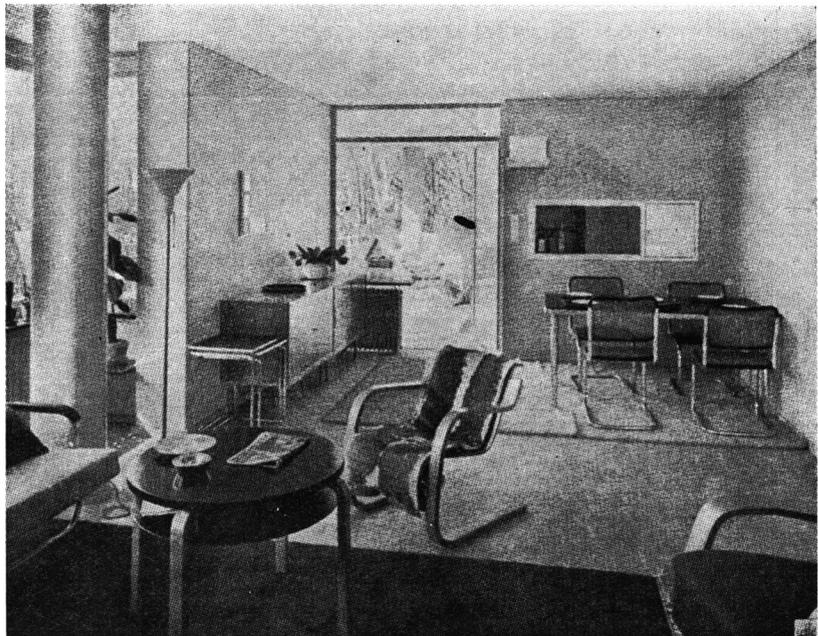
*La fachada al Norte es "ciega", para evitar los fuertes vientos dominantes.*

•  
CASAS DE DEPARTAMENTOS  
EN ZURICH, SUIZA  
•

Arqts. ROTH y BREUER

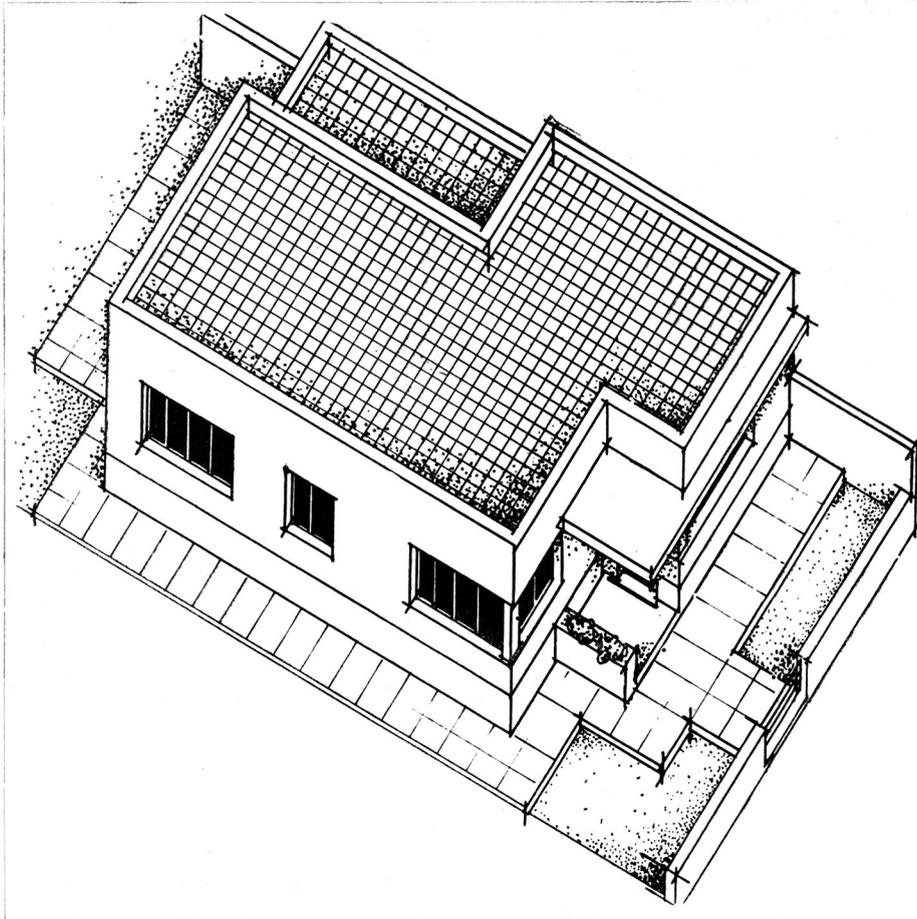


*Corte transversal mostrando la disposición de la caja de escalera y de la cocina, acopladas a los locales de permanencia.*



*Vista de uno de los espaciosos y confortables living-rooms.*

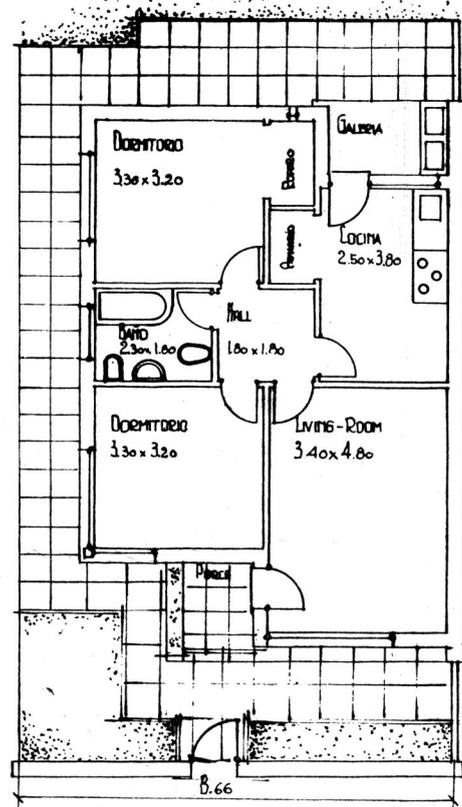




Perspectiva  
axonométrica

# Proyecto de Casa para corta familia

ANTONIO CAMAÑO LOPEZ  
Alumno de Estudios Hudson





demattei barbieri - 36

# HERRERIA MODERNA

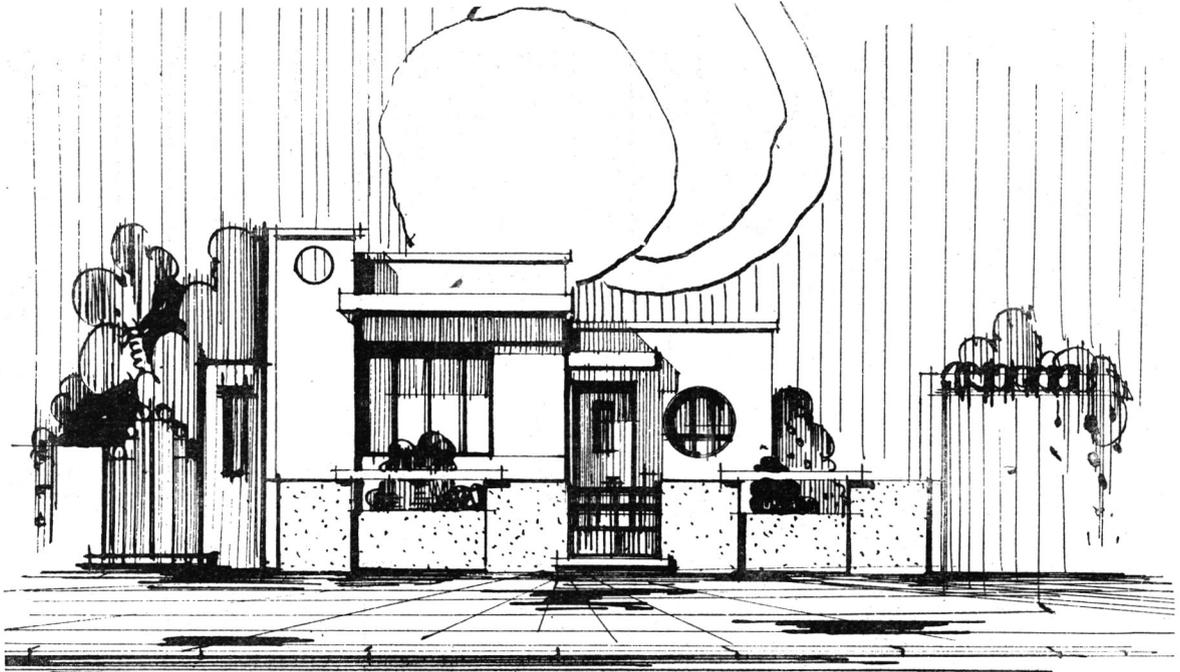
Inspirada en motivos chinos

*Vasijas y recipientes varios, del periodo Tcheu-T'sin. Vasos de An-yang. Recipientes litúrgicos. Relieve en piedra: "viaje del rey Mu". Tumba real en Pyeng-yang. Vestíbulo en Yun-kang. Grupo de bronce del templo de Horyuji. Figuras cerámicas del templo Todaiji. Piezas varias, Museos: Estocolmo, Londres, Paris, Osaka, Berlin, Boston.*

DEMATTEI & BARBIERI

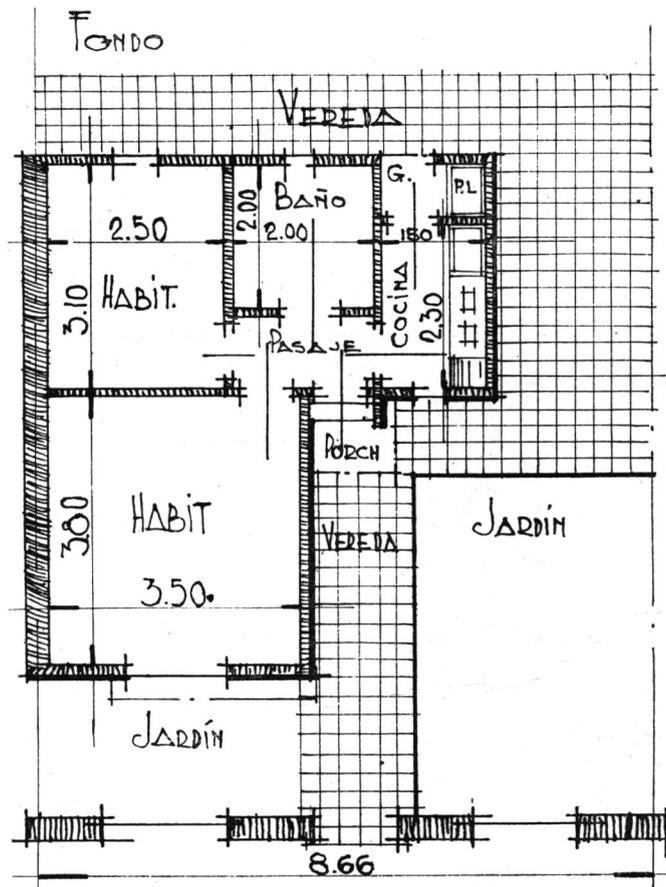
Del C. A. C. Y. A.

# Casa para Pequeña Familia

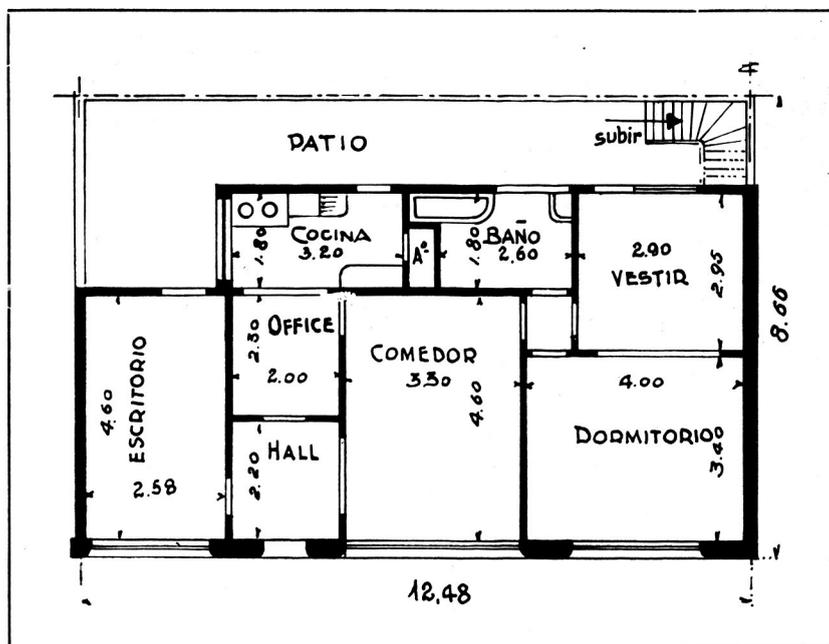
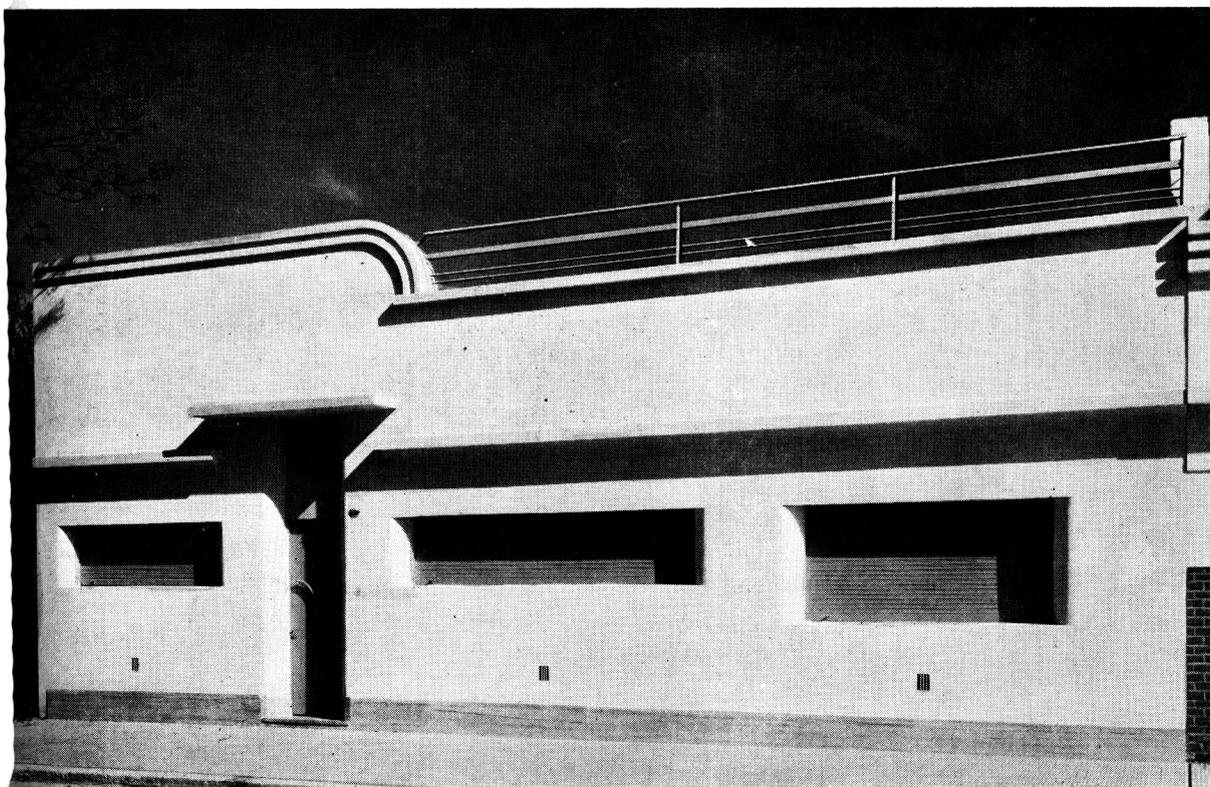


*demattei-barbieri. 37.*

DEMATTEI & BARBIERI Del C.A.C.Y.A.

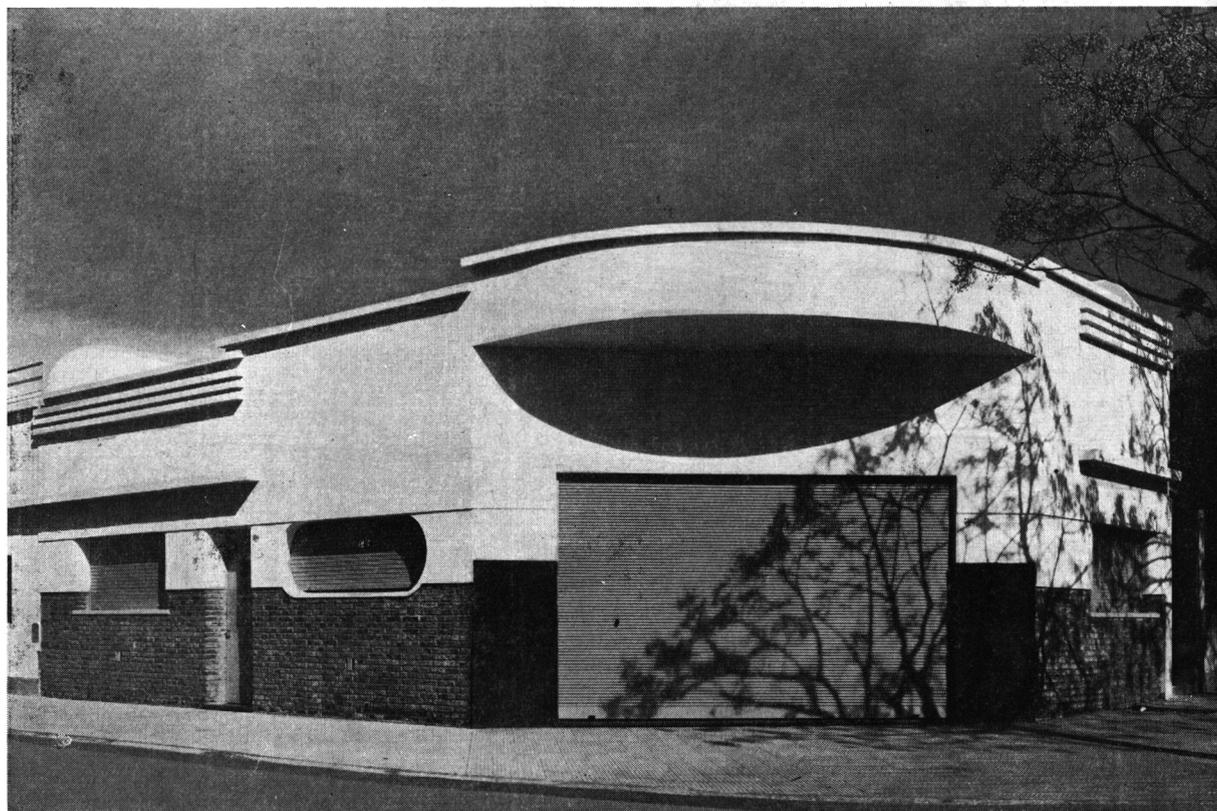


# CASA PARTICULAR, CONDE 3586

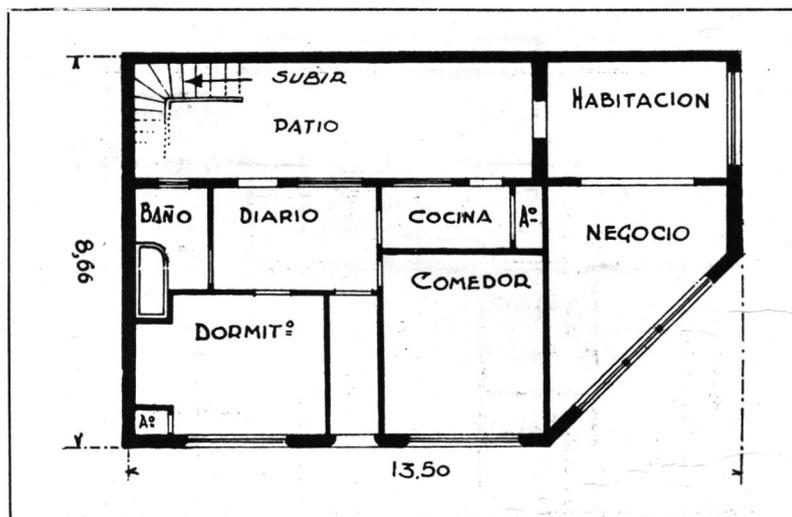


J. RODRIGUEZ CARRERA  
E. I. N. O. K.

# CASA-HABITACION Y DE NEGOCIO



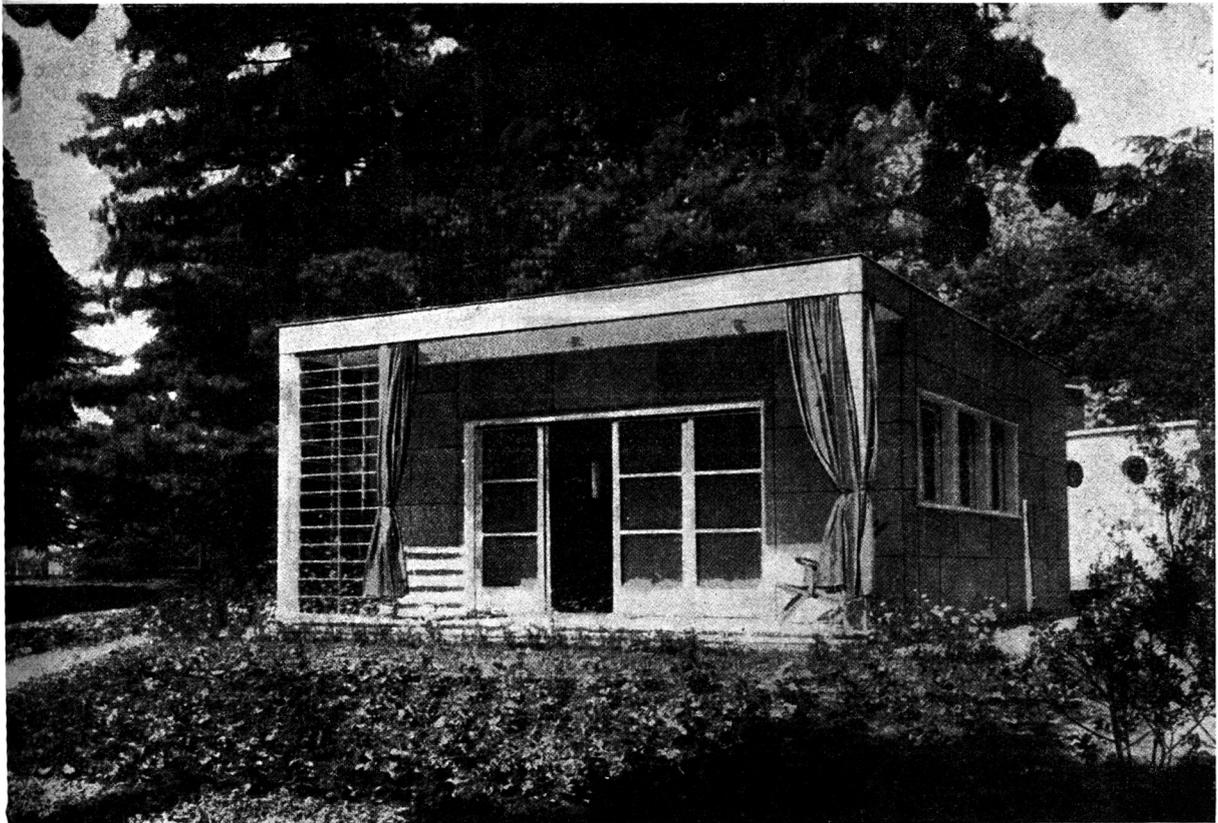
CALLE CONDE ESQ. REPUBLICUETAS



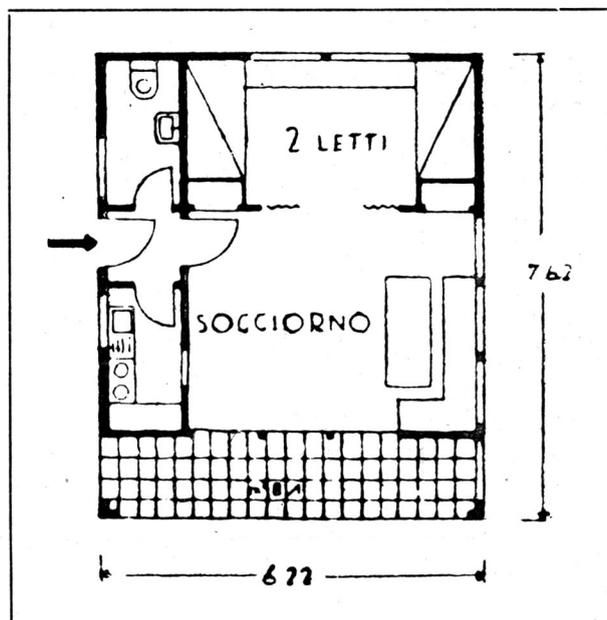
Propiedad del Sr. Julio C. Ferrando

J. RODRIGUEZ CARRERA

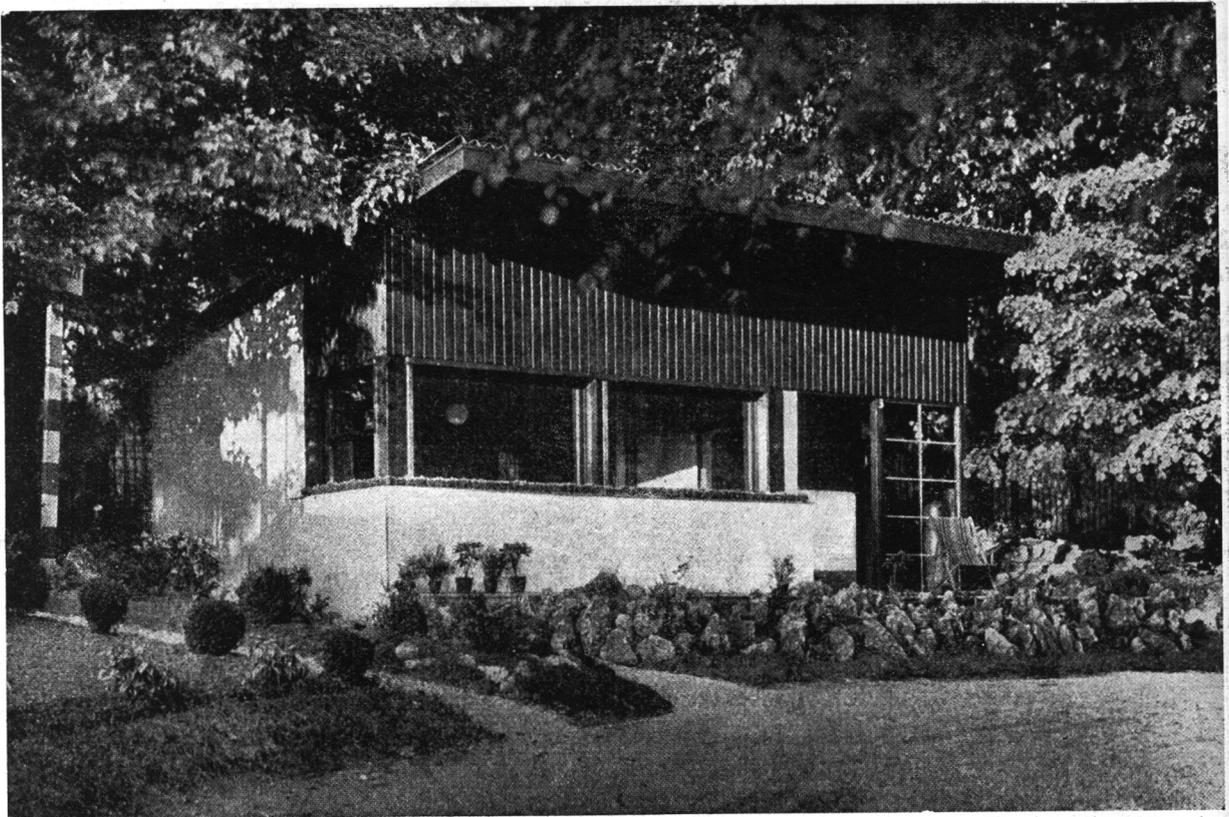
E. I. N. O. K.



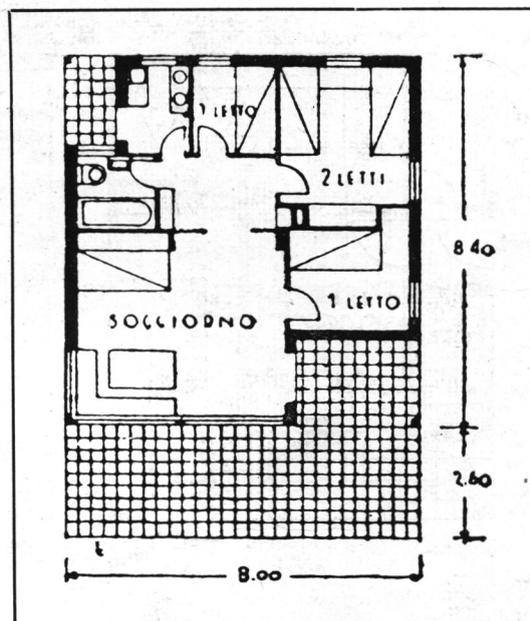
## CASITA A ORILLAS DE UN LAGO



Arq. EUGENIO FALUDI  
Milán



## Casita "Fin de semana" en Milán



Arquitectos  
GRIFFINI, FALUDI y BOTTONI